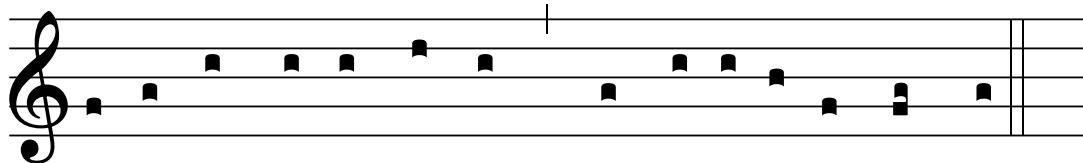
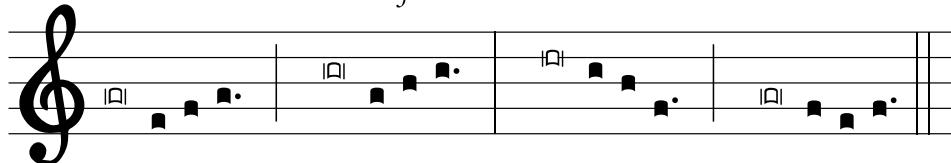


Salmo Responsorial



R. A la-be-mos al Se-ñor, que viene a sal-var-nos.

Chaband Tone in honor of Eustace Abatsistari:



1. El Señor siempre es fiel a *su* palabra,
y es quien hace justicia al *o*-primido;
él proporciona pan a *los* hambrientos
y libera *al* cautivo.

2. Abre el Señor los ojos *de* los ciegos
y alivia al *a*-gobiado.
Ama el Señor al *hom*-bre justo
y toma al forastero a *su* cuidado.

3. A la viuda y al huérfano sustenta
y trastorna los planes *del* inicuo.
Reina el Señor e-*ter*-namente,
reina tu Dios, oh Sión, rei-*na* por siglos.

THE EDITORS LEFT NO STONE unturned in their quest for the best versions of these ancient Catholic hymns, combing through centuries of English translations from the sixteenth century to the present day. In the process, they have revealed much little-known material, and some that is published in a hymnal for the first time. [They] navigate this difficult terrain with assurance; indeed, the editors' explanation of the Urbanite reform and its impact on English translators is a model of clarity, and contains information this reviewer has not encountered elsewhere.

—Dr. Aaron James: 2019 review of the *Brébeuf Catholic Hymnal* in the Journal of the Society for Catholic Liturgy • <https://ccwatershed.org/hymn/>